

Совет Безопасности

Distr.: General
30 January 2015
Russian
Original: English

Пятый доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 2107 (2013) Совета Безопасности и охватывает события, имеющие отношение к вопросам, касающимся пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы, и произошедшие в период после опубликования моего предыдущего доклада от 31 октября 2014 года (S/2014/776).

2. В отчетный период двусторонние отношения между Ираком и Кувейтом ознаменовались важными позитивными изменениями. 21 октября спикер Совета представителей Ирака Салим аль-Джубури с делегацией парламентариев отправился в Кувейт, где состоялись встречи с премьер-министром Кувейта Джабером Мубараком, спикером Национального собрания Кувейта Марзуком аль-Ганимом и группой кувейтских парламентариев. На этих встречах помимо недавнего развития событий в регионе обсуждались отношения между парламентами этих двух стран и пути укрепления и развития этих отношений.

3. 3 и 4 ноября министр иностранных дел Ирака Ибрагим аль-Джаафари также посетил Кувейт, где провел встречи с первым заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Сабахом Халедом аль-Хамадом ас-Сабахом, спикером Национального собрания Кувейта и другими официальными лицами. Этот визит был нацелен на развитие и упрочение двусторонних отношений между странами. Министры иностранных дел обсудили пути поощрения и укрепления сотрудничества и координации по ряду вопросов, представляющих взаимный интерес, прежде всего вопросов, касающихся проблем безопасности и региональной угрозы, порождаемой Исламским государством Ирака и Леванта (ИГИЛ).

4. Очередным свидетельством проявления доброй воли в отношениях между этими двумя странами стала поддержка Кувейтом просьбы Ирака о том, чтобы Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций согласился повременить с требованием о том, чтобы Ирак перечислил





5 процентов доходов от продажи нефти в Компенсационный фонд в соответствии с пунктом 21 резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности. 18 декабря Совет управляющих принял свое решение 272 (2014) о временной отсрочке — до 1 января 2016 года — перечисления оставшихся 4,6 млрд. долл. США, которые должны быть выплачены правительству Кувейта в качестве возмещения.

5. 21 декабря премьер-министр Ирака Хейдар аль-Абади посетил Кувейт в рамках регионального турне с целью обсудить общую угрозу терроризма. Он имел встречи с эмиром Сабахом ас-Сабахом и наследным принцем Навафом ас-Сабахом, а также с премьер-министром Кувейта. Премьер-министры обсудили возможность создания фонда помощи для оказания содействия в восстановлении районов Ирака, освобожденных из-под контроля ИГИЛ. Премьер-министр Кувейта заявил, что его страна готова оказать всю необходимую поддержку «братскому соседнему Ираку».

6. 28 и 29 декабря в Багдаде состоялось четвертое заседание Совместного комитета на уровне министров. Ирак и Кувейт подписали несколько важных соглашений и меморандумов о взаимопонимании, в том числе по вопросам, касающимся двустороннего сотрудничества в сфере безопасности, судоходства и торговли. Кувейт объявил об открытии консульств в Басре и Эрбиле и согласился облегчить въезд в страну владельцев дипломатических паспортов и других лиц, прибывающих из Ирака.

II. Недавние события, связанные с репатриацией и возвращением всех граждан Кувейта и третьих стран или их останков

7. 11 ноября министр по правам человека Ирака Мухаммед аль-Баяти в развитие проведенной им в августе встречи с экспертами из иракских университетов, посвященной методам зондирования георадаром и топографии, учредил совместные комитеты, которым было поручено выявить потенциальные места захоронения. В тот же день состоялось заседание Иракского межведомственного комитета по пропавшим без вести гражданам Кувейта, на котором был проведен обзор достигнутого и были обсуждены практические аспекты работы со свидетелями, включая посещение Кувейта теми свидетелями, которые добровольно согласились на эту поездку, в целях выявления потенциальных мест захоронения. В ответ Кувейт выразил готовность принять всех свидетелей и, при необходимости, облегчить выполнение ими своих задач.

8. В ходе посещения Кувейта моим Специальным представителем по Ираку 24 и 25 ноября премьер-министр и первый заместитель премьер-министра и министр иностранных дел выразили Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) признательность за усилия по поиску пропавших без вести кувейтцев. Одновременно с этим они выразили разочарование по поводу того, что за истекший год не было достигнуто никаких ощутимых результатов. Признав сложные обстоятельства, с которыми сталкивается Ирак, кувейтские официальные лица четко заявили о своем желании увидеть конкретные результаты. В этой связи они приветствовали предложение моего Специального представителя направить группу специалистов по топографической съемке для оказания помощи в выявлении и оценке потенциальных мест захоронения. Руководители Кувейта были также кратко ин-

формированы о предпринятых МООНСИ попытках связаться с проживающим за рубежом потенциальным иракским свидетелем, который, как считается, располагает важной информацией о месте, в котором могут находиться останки не менее 180 человек. Мой Специальный представитель особо выделил необходимость привлечения дополнительных технических экспертов, в том числе вовлечения в работу над этим вопросом партнеров из неправительственных организаций.

9. 24 ноября мой Специальный представитель открыл в Доме Организации Объединенных Наций в Кувейте 10-дневную выставку под названием «Невинные люди», на которой было представлено около 30 рисунков молодых иракских художников, родившихся после 1990 года. Эта выставка, совместно организованная МООНСИ и Программой развития Организации Объединенных Наций, стала частью усилий, прилагаемых МООНСИ с целью укрепить связи между народами Ирака и Кувейта и способствовать социальной сплоченности в обеих странах. Эта выставка встретила положительный отклик и будет показана в Багдаде в феврале 2015 года, а затем — во втором квартале 2015 года — снова в Кувейте.

10. Заместитель моего Специального представителя по политическим вопросам продолжал выполнять функции, возложенные на него в соответствии с резолюцией 2107 (2013) Совета Безопасности. В этой связи он провел встречи с рядом представителей Ирака, включая министра по правам человека, тогдашнего заместителя секретаря по иностранным делам, отвечавшего за ирако-кувейтские отношения, Мухаммеда аль-Хаджа Хаммуда, руководителя межведомственного комитета по вопросу о пропавшем кувейтском имуществе, включая национальные архивы, Валида Шилтага, главу делегации Международного комитета Красного Креста (МККК) в Ираке Патрика Юсефа, главу Иракской программы Международной комиссии по пропавшим без вести лицам Данкан Спиннер и министра внутренних дел в региональном правительстве Курдистана Карима Синджари. Он провел также встречу с послом Кувейта в Ираке Гасаном аз-Завави.

11. После того как 22 октября Трехсторонняя комиссия приняла решение предоставить МООНСИ статус наблюдателя, заместитель моего Специального представителя во главе делегации МООНСИ отправился в Кувейт, чтобы 19 ноября принять там участие в проводимой раз в два месяца встрече Технического подкомитета этой комиссии. На этой встрече заместитель моего Специального представителя приветствовал предоставление МООНСИ статуса наблюдателя и поблагодарил Подкомитет за предоставленную возможность впервые принять участие в его заседаниях. Отражая мнения всех сторон, с которыми он встречался в Ираке и Кувейте, он подчеркнул острую необходимость преодоления тупика, сохраняющегося с 2004 года. Он вновь заявил о необходимости позаимствовать технический опыт у внешних партнеров, а также о полезности опыта, позаимствованного у других стран, столкнувшихся с аналогичными проблемами, отметив при этом, что в этой связи могли бы оказаться полезными научные достижения. Что касается поиска национальных архивов, то заместитель моего Специального представителя предложил Подкомитету обратиться за помощью к экспертам из иракского научного сообщества и посоветовал сделать это под эгидой международной организации, обладающей признанным опытом и навыками в этой области.

12. 14 января МООНСИ во второй раз участвовала в обсуждениях, проведенных Техническим подкомитетом на его заседании, состоявшемся в Кувейте. По поводу высказанного 19 ноября на заседании Подкомитета предложения о том, чтобы использовать новые технологии для достижения прогресса в поиске пропавших без вести кувейтцев, от Ирака было получено подтверждение того, что началось обсуждение этой проблемы с сотрудниками Багдадского университета. Однако, по предварительным мнениям, использование лазерного локатора для обнаружения человеческих останков может не дать результатов. В ожидании окончательных выводов по данному вопросу иракская делегация предложила сконцентрировать внимание на альтернативных методах, таких как использование георадара.

13. Участники заседания также уделили особое внимание информации, полученной от свидетеля, который недавно установил контакт с Техническим подкомитетом, чтобы помочь в обнаружении мест захоронения. Представитель Ирака сообщил, что в период, истекший с момента проведения предыдущего заседания Подкомитета, на границе между Кувейтом и Саудовской Аравией работала группа представителей Кувейта, Ирака и МККК. Однако усилия, предпринятые всеми сторонами, не позволили сделать убедительных выводов. Представитель Кувейта ознакомил также с выводами в отношении раскопок, проведенных в середине октября на кувейтской военно-морской базе. Эти результаты также до сих пор носят неубедительный характер. Кроме того, в отчетный период делегация иракского межведомственного комитета по пропавшим без вести кувейтцам, основываясь на информации, предоставленной Кувейтом, произвела топографическую съемку района Маакал в Басре. Эта делегация пришла к выводу о том, что в этом месте вряд ли можно обнаружить захоронение человеческих останков. «На полях» заседания Подкомитета, состоявшегося 14 января, была организована встреча вышеупомянутого свидетеля с представителями Кувейта, Ирака и МККК. Этот свидетель не смог, однако, предоставить никакой дополнительной информации, поэтому и выводы не изменились. Члены Подкомитета согласились с рекомендациями, содержащимися в проекте рамочного документа о защите свидетелей, подготовленном МККК, и запросили его укороченную версию, в которой были бы кратко изложены основные принципы защиты свидетелей.

14. В ходе своего ноябрьского визита в Кувейт заместитель моего Специального представителя воспользовался возможностью, чтобы в рамках дальнейшего выполнения своего мандата провести встречи с рядом кувейтских официальных лиц. Его собеседниками были советник эмира Мохаммад Абдулла Абулхасан, заместитель секретаря по иностранным делам Халед аль-Джаралла, руководитель Департамента международных организаций Джасем Мубаракки, советник министра иностранных дел Халид Макамис, председатель Национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных Ибрагим аш-Шахин, глава регионального представительства МККК при Совете сотрудничества арабских государств Залива Жерар Пейтрине и члены дипломатического корпуса.

15. Заместитель секретаря по иностранным делам высоко оценил работу МООНСИ и решение предоставить ей статус наблюдателя при трехстороннем механизме. Он также подчеркнул необходимость принятия Ираком более решительных мер для достижения конкретных результатов. От имени кувейтской делегации он вновь выразил озабоченность по поводу того, что с 2004 года не

было достигнуто прогресса в решении проблемы пропавших без вести лиц и что за 24 года иракская сторона не приложила заметных усилий, в том числе в отношении поиска национальных архивов. Председатель Национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных выразил глубокое разочарование по поводу того, что Ирак, по мнению Комитета, не проявляет инициативы в этом вопросе. Заместитель моего Специального представителя предложил кувейтским официальным лицам и Национальному комитету по делам пропавших без вести лиц и военнопленных предложить министру по правам человека Ирака добиваться повышения уровня информированности и на самом высоком уровне укреплять взаимодействие в вопросе, касающемся пропавших без вести лиц и пропавшего имущества. Делегация Кувейта приветствовала это предложение.

III. Недавние события, связанные с возвращением кувейтского имущества

16. Министерство иностранных дел Ирака 16–18 ноября опубликовало в 13 газетах объявления на четверть страницы, посвященные пропавшим без вести кувейтцам и пропавшему кувейтскому имуществу, и заявило, что оно планирует проводить такую кампанию каждые три месяца. В ходе встреч, проведенных с тогдашним заместителем секретаря по иностранным делам, отвечавшим за ирако-кувейтские отношения, и главой Иракского межведомственного комитета по вопросу о пропавшем кувейтском имуществе, заместитель моего Специального представителя вновь предложил, чтобы министерство иностранных дел организовало специальную информационную кампанию, посвященную исключительно кувейтским национальным архивам. Он настоятельно призвал министерство предпринять шаги к скорейшему созыву заседания Совместного комитета по вопросу об имуществе в целях соблюдения принятого ранее двустороннего решения о созыве заседаний этого комитета каждые шесть месяцев. Он подчеркнул важное значение таких заседаний для укрепления понимания и сочувствия в отношениях между сторонами. Его собеседники согласились с его предложениями и пообещали претворить их в жизнь.

IV. Замечания

17. Я с удовлетворением отмечаю, что отношения между Ираком и Кувейтом продолжают укрепляться. Эта взаимная добрая воля заслуживает высокой оценки. Я надеюсь, что наглядным проявлением этой доброй воли станет в обозримом будущем официальный визит в Кувейт иракского министра по правам человека. Прогресс в решении вопроса о пропавших без вести гражданах Кувейта и пропавшем кувейтском имуществе сможет еще более укрепить эти отношения и окажет на региональном уровне позитивное воздействие на решение других вопросов, таких как проблема обеспечения безопасности и угроза, порождаемая Исламским государством Ирака и Леванта.

18. Я по-прежнему озабочен отсутствием ощутимых результатов в деле поиска пропавших без вести граждан Кувейта и пропавшего кувейтского имущества, включая национальные архивы. Я полагаю, что Ирак в полной мере осознает разочарование Кувейта и его желание увидеть результаты, несмотря на

тяжелое экономическое положение Ирака и испытываемые им проблемы безопасности. Воодушевляют данные Ираком заверения в том, что он продолжает уделять первостепенное внимание этому гуманитарному вопросу. Тем не менее важно отметить, что сложившийся статус-кво неприемлем для родственников пропавших без вести лиц и что никакое оправдание, каким бы веским оно ни было, не может ослабить испытываемую ими тревогу в период ожидания известий о судьбе своих близких. Я призываю Ирак активизировать все усилия по установлению контактов с людьми, располагающими информацией, и свидетелями как в Ираке, так и за его пределами. МООНСИ готова оказывать правительству Ирака посильную помощь.

19. К сожалению, до сих пор не было обнаружено никаких свидетельств или доказательств, которые позволили бы найти национальные архивы Кувейта. Я надеюсь, что предложения МООНСИ о том, чтобы обратиться за помощью к иракским ученым и найти новых свидетелей, будут претворены в жизнь без дальнейшего промедления. Успехи в этой области будут иметь существенно важное значение для укрепления двусторонних отношений между Ираком и Кувейтом.

20. В этой связи я вновь обращаюсь к Ираку с призывом безотлагательно применить новые методы поиска останков, включая использование новых методов и инструментов криминалистики и геологических исследований. Я должен предупредить о том, что технические знания и новые технологии могут успешно и устойчиво применяться лишь при наличии необходимых систем и управленческих структур. Ирак должен прилагать все усилия к тому, чтобы наращивать свою способность повысить эффективность поисков, сократить пределы погрешности и повысить вероятность будущих успехов. Для этого Ирак мог бы рассмотреть возможность использования доказанного и подтвержденного международного опыта в целях укрепления своего национального потенциала. И на этом направлении МООНСИ готова оказывать необходимую помощь в виде услуг технических экспертов.

21. Я хотел бы высоко оценить работу МККК в деле решения вопроса о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих стран, в частности в его качестве Председателя Технического подкомитета. Действуя в этом качестве, МККК в отчетный период продолжал умело выполнять свою руководящую роль, обеспечивая контакты между всеми заинтересованными сторонами и способствуя поддержанию диалога.

22. Я хотел бы от имени МООНСИ вновь выразить признательность за предоставление ей статуса наблюдателя при трехстороннем механизме. Это свидетельствует о готовности всех соответствующих сторон добиться прогресса в этом вопросе. МООНСИ готова оказывать Техническому подкомитету помощь всеми возможными средствами, в том числе предоставлять услуги экспертов и содействовать диалогу и двусторонним обменам, когда ее об этом просят, а также продолжать всецело способствовать работе трехстороннего механизма.